

SHOWA
ChemRest
660/34

9/L

Tested size: L(9)

Regulation (EU) 2016/425

CE 0598
CAT.III

EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified Body No.0598

Made in Malaysia

EU DECLARATION OF CONFORMITY
www.showagroup.com

TO FULLY ASSESS YOUR ASSOCIATED RISKS
WITH CHEMICAL SUBSTANCES USE :
www.chemrest.com

660/34(0219-3)

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	RU
IT	FI	PL	RO	HR	AR

-Authorized Representative / Importer

(EU) SHOWA International (Netherlands) B.V.
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

-Manufacturer

(JP) SHOWA GLOVE Co.
565 Tohori, Himeji, Hyogo
670-0802 Japan

-Distributor

(US) SHOWA
579 Edison Street
Menlo, GA 30731, USA

(CA) SHOWA
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec
J1X 0E6 Canada

(AU) SHOWA
32 Sargents Road, Minchinbury
NSW 2770 Australia

EN 420:2003+A1:2009

Level 5

Dexterity Déxterité Fingerfertigkeit Destrezza Destreza Destreza	Soepelheid Kätevvyś Fingerkänsla Fingerföling Fingerfölsomhet manualność	Hassasiyet Ročnost Spretnost Dexteritate Uchopová schopnost Kézügyesség	Ελευθερία κινήσεων Spretnost Сръчност Obratnost Функциональные возможности مهارة	Min.	Max.
				1	2 3 4 5

EN 388:2016



4121X

Riscos mecanicos

zagroženiami mehanicznymi

Механички veszélyek

مخاطر ميكانيكية

Abrasion	Cut	Tear	Puncture	Cut EN ISO 13997
Abrasion	Coupure	Déchirure	Perforation	Coupure
Abrieb	Schnitt	Weiterreißen	Durchstich	Schnitt
Abrasione	Taglio	Strappo	Perforazione	Taglio
Abrasion	Corte	Desgarro	Perforación	Corte
Abrasão	Corte	Rasgo	Perfuração	Corte
Schuurweerstand	Snijweerstand	Scheurweerstand	Weerstand tegen perforatie	Snijweerstand
Hankaus	Viito	Repäisy	Pisto	Viito
Nötningshårdighet	Skärståndighet	Rivnářfasthet	Punkteringsmotstånd	Skärståndighet
Slidstyrke	Skærefasthed	Brudstyrke	Gennemhulningsmodstand	Skærefasthed
Slitstyrke	Kutt	Rivestyrke	Punktering	Kutt
Przetarcie	przecięcie	rozdzarcie	przebiecie	przecięcie
asiruma	Kesilme	Yırtılma	Delinime	Kesilme
Abrazia	Rez	Trganje	Prediranjia	Rez
Abrazia	Posekotina	Cepanje	Punkcija	Posekotina
Abrazione	Täiere	Sfasiere	Perforare	Täiere
Odolnost proti oěru	Odolnost proti řezu	Odolnost proti dalšimu trháni	Odolnost proti propichnuti	Odolnost proti řezu
Kopásallóság	Vágásállóság	Szakadással szembeni ellenállás	Atlykadással szembeni ellenállás	Vágásállóság
Τριβή	Κοψιμότητα	Συρτιμματα	Τρυπηματα	Κοψιμότητα
Nabanje	Presjecanje	Trganje	Probijanje	Presjecanje
Изтриване	Прорязване	Раздиране	Пробождане	Прорязване
Oderanie	Prezazanie	Roztrhnutie	Prepichnutie	Prezazanie
Истирание	Разрезы	Износ	Проколы	Разрезы

تقرق

قطع

تقب

قطع

Min.	Max.	N/A	Min.	Max.	N/T	Min.	Max.	N/T	Min.	Max.
0	1	2	3	4	X	0	1	2	3	4
Level 1	100	Level 1	1,2	Level 1	10 N	Level 1	20 N	Level A	2	N
Level 2	500	Level 2	2,5	Level 2	25 N	Level 2	60 N	Level B	5	N
Level 3	2000	Level 3	5,0	Level 3	50 N	Level 3	100 N	Level C	10	N
Level 4	8000	Level 4	10,0	Level 4	75 N	Level 4	150 N	Level D	15	N
Level 5	-	Level 5	20,0	Level 5	-	Level 5	-	Level E	22	N
								Level F	30	N

*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested)

*0: Below minimum

EN ISO 374-1:2016/Type B



Chemical risks Risques chimiques Chemische Risiken Rischi chimici Riesgos químicos Riscos químicos	Chemische risico's Suojaa kemikaaleilta Kemiska risker Beskyttelse mod kemikalier Kjemiske farer zagrożenia chemiczne	Kimyasal riskler Kemično tveganje Hemijski rizici Riscuri chimice Chemická rizika Vegyianyagok okozta veszélyek	Χημικοί κίνδυνοι Kemijske rizike Химически рискове Chermické riziká Химические риски مخاطر كيميائية
J : n-Heptane - CAS No.142-82-5 K: Sodium hydroxide 40% - CAS No.1310-73-2 L : Sulphuric acid 96% - CAS No.7664-93-9			
*0: Below minimum Level 1 > 10 min Level 2 > 30 min Level 3 > 60 min	Level 4 > 120 min Level 5 > 240 min Level 6 > 480 min		
Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.			

EN ISO 374-5:2016



Microbacteriële risico's Suojaa mikro-organismeilta	Rizici od mikroorganizama Riscuri legate de microorganisme	Риски, связанные с микроорганизмами الكائنات الدقيقة المخاطر
Protection against bacteria and fungi - Pass Protection against viruses - Not tested	Penetration Level 3 Level 2 Level 1	AQL <0,65 <1,5 <4,0
		Inspection level G1 G1 S4

[EN]

Liner: Cotton, Polyester, Other
Coating: PVC
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately.
• Do not use where there are electrical, thermal or entanglement risks.
• The performance levels apply to the palm side.
• Store in a dry place, away from the light.
• Discard used gloves in compliance with local regulations.
• Do not wash. The performance levels cannot be guaranteed after washing.
• Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections.
• It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.
• When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, egradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistance gloves.
• Permeation information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors that may influence the performance and the differentiation between mixtures and pure chemicals.
• The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.
• Designed to protect against micro-organisms and comply with EN ISO 374-5:2016 requirements.
• The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.
• Not tested against viruses.

[FR]

Tricot : Coton, Polyester, Autres
Enduction: PVC
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement.
• Ne pas utiliser là où il y a des risques électriques, thermiques ou de happement.
• Les niveaux de performances s'appliquent à la paume de la main.
• Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.
• Jeter les gants utilisés en conformité avec les réglementations locales.
• Ne pas laver. Les niveaux de performance ne sont pas garantis après lavage.
• Avant utilisation, inspecter le gant pour détecter tout défaut ou imperfection.
• Il est recommandé de vérifier que le gant est bien conforme à l'utilisation qui va en être faite. En effet les conditions réelles du poste de travail peuvent être légèrement différentes des conditions dans lesquelles les tests de résistance à la température, à l'abrasion et à la dégradation ont été réalisés.
• Lors de l'utilisation, les gants de protection peuvent être moins résistants aux produits chimiques dangereux en raison de changements dans les propriétés physiques. Les gestes opérés, les accrocs possibles, les frottements, les détériorations causées par les produits chimiques sont autant de facteurs qui peuvent réduire le temps d'utilisation de façon significative. Pour les produits corrosifs, la détérioration est le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix du gant de protection chimique.
• Les informations concernant le temps de perméation peuvent être plus ou moins à revoir en fonction des facteurs réels au poste de travail. Ceux-ci ainsi que l'utilisation de mélanges ou de produits chimiques purs peuvent modifier le niveau de performance.
• La résistance chimique a été évaluée en conditions de laboratoires sur des échantillons pris dans la paume de la main et concerne uniquement le produit chimique testé. Le résultat peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange.
• Conçu pour protéger contre les micro-organismes et conforme aux exigences de l'EN ISO 374-5:2016.
• La résistance à la pénétration a été évaluée en conditions de laboratoire et ne concerne que l'échantillon testé.
• Non testé contre les virus.

[DE]

Trägergewebe: Baumwolle, Polyester, Anderes
Beschichtung: PVC
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
• Nicht verwenden bei elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken.
• Die Leistungsmerkmale beziehen sich auf die Handfläche.
• Trocken und vor Licht geschützt lagern.
• Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften.
• Nicht waschen. Die Leistung kann nach dem Waschen nicht garantiert werden.
• Vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Defekte oder Unvollkommenheiten untersuchen.
• Es wird empfohlen, zu prüfen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz von der Typprüfung in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Abbau abweichen können.
• Aufgrund veränderter physikalischer Eigenschaften können Schutzhandschuhe vor gefährlichen Chemikalien weniger Schutz bieten. Bewegungen, Hängenbleiben, Reiben, Degradation durch den chemischen Kontakt usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich reduzieren. Bei korrosiven Chemikalien kann der Abbau der wichtigste Faktor bei der Auswahl von Chemikalienschutzhandschuhen sein.
• Permeationsinformationen geben aufgrund anderer Faktoren, die die Leistung und die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien beeinflussen können, nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz wieder.
• Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen und nur anhand von Proben aus der Handfläche beurteilt und bezieht sich nur auf die getestete Chemikalie. Es kann anders sein, wenn die Chemikalie in einer Mischung verwendet wird.
• Entwickelt zum Schutz vor Mikroorganismen und erfüllt die Anforderungen nach EN ISO 374-5:2016.
• Die Penetrationsbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen beurteilt und bezieht sich nur auf die getestete Probe.
• Nicht gegen Viren getestet.

[IT]

Fodera: Cotone, Poliestere, Altro
Rivestimento: PVC
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica.
• Non usare in presenza di rischi elettrici, termici o di restare impigliati.
• Le prestazioni fanno riferimento al palmo del guanto.
• Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.
• Eliminare i guanti utilizzati in conformità con le normative locali.
• Non lavare. I livelli di prestazione non possono essere garantiti dopo il lavaggio.
• Prima dell'uso, ispezionare i guanti per individuare eventuali difetti o imperfezioni.
• Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto in quanto le condizioni sul luogo di lavoro potrebbero differire dal test del tipo a seconda della temperatura, dell'abrasione e della degradazione.
• Quando vengono utilizzati, i guanti protettivi possono fornire una minore resistenza alle sostanze chimiche pericolose a causa di cambiamenti nelle proprietà fisiche. I movimenti, l'impigliamento, lo sfregamento, il deterioramento causato dal contatto chimico ecc. possono ridurre significativamente il tempo di utilizzo effettivo. Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti di resistenza chimica.
• Le informazioni sulla permeazione non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro a causa di altri fattori che possono influenzare le prestazioni e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure.
• La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio solo da campioni prelevati dal palmo e si riferisce solo alla sostanza chimica testata. Può essere diverso se la sostanza chimica viene utilizzata in una miscela.
• Progettato per proteggere dai microrganismi e soddisfare i requisiti EN ISO 374-5:2016.
• La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo al campione testato.
• Non testato contro i virus.

[ES]

Forro: Algodón, Poliéster, Otros
Recubrimiento: PVC
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato.
• No utilizar si hay riesgos eléctricos, térmicos o enredo.
• Los niveles de rendimiento aplicados en la palma.
• Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.
• Deseche los guantes utilizados de conformidad con las normativas locales.
• No lavar. Los niveles de rendimiento no pueden garantizarse después del lavado.
• Antes del uso, inspeccionar el guante para detectar cualquier defecto o imperfección.
• Se recomienda verificar que los guantes sean adecuados para el uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de la prueba de tipo según la temperatura, la abrasión y la degradación.
• Cuando se usan, los guantes de protección pueden proporcionar menos resistencia a los químicos peligrosos debido a cambios en las propiedades físicas. Movimientos, enganches, rozamientos, degradaciones causadas por el contacto químico, etc. pueden reducir significativamente el tiempo de uso real. Para productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a considerar en la selección de guantes de resistencia química.
• La información de permeación no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que pueden influir en el rendimiento y la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros.
• La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas solo de la palma de la mano y se relaciona solo con el químico probado. Puede ser diferente si el químico se usa en una mezcla.
• Diseñado para proteger contra los microorganismos y cumplir con los requisitos EN ISO 374-5:2016.
• La resistencia a la penetración se ha evaluado en condiciones de laboratorio y se relaciona solo con la muestra probada.
• No probado contra virus.

[PT]

Forro: Algodão, Poliéster, Outros
Revestimento: PVC
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente.
• Não utilize em caso de riscos elétricos, térmicos ou emaranhamento.
• Níveis de desempenho aplicadas em palma.
• Conservar ao abrigo da luz e da humidade.
• Descarte as luvas utilizadas em conformidade com as regulamentações locais.
• Não lavar. Os níveis de desempenho não podem ser garantidos após a lavagem.
• Antes de usar, inspecione a luva para detectar qualquer defeito ou imperfeição.
• Recomendase verificar se as luvas são adequadas para o uso pretendido, pois as condições no local de trabalho podem diferir do tipo de teste, dependendo da temperatura, abrasão e degradação.
• Quando usadas, as luvas de proteção podem fornecer menos resistência aos produtos químicos perigosos devido a mudanças nas propriedades físicas. Movimentos, impedimentos, fricções, degradação causada pelo contato com produtos químicos etc. podem reduzir significativamente o tempo real de uso. Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas de resistência química.
• As informações sobre permeação não refletem a duração real da proteção no local de trabalho devido a outros fatores que podem influenciar o desempenho e a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros.
• A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras retiradas apenas da palma da mão e refere-se apenas ao produto químico testado. Pode ser diferente se o produto químico for usado em uma mistura.
• Projetado para proteger contra microrganismos e atender aos requisitos EN ISO 374-5:2016.
• A resistência à penetração foi avaliada em condições de laboratório e refere-se apenas ao espécime testado.
• Não testado contra vírus.

[NL]

Voering: Katoen, Polyester, Overige
Coating: PVC
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
• Niet gebruiken als er elektrische, thermische of combinatie van vermoende risico's zijn.
• De prestatieniveaus zijn van toepassing op de handpalmzijde.
• Bewaren op een donkere en droge plaats.
• Gooi gebruikte handschoenen weg rekening houdend met de plaatselijke voorschriften.
• Niet wassen. De prestatieniveaus kunnen namelijk niet worden gegarandeerd na het wassen.
• Inspecteer de handschoenen vóór gebruik op gebreken of onvolkomenheden.
• Het wordt aanbevolen om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik. Dit omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van de daadwerkelijke test, afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie.
• Na gebruik kunnen beschermende handschoenen minder weerstand bieden aan de gevaarlijke chemicaliën als gevolg van veranderingen in fysieke eigenschappen. Bewegingen, vastlopen, wrijving en degradatie veroorzaakt door het chemische contact kunnen de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemicaliën kan degradatie de belangrijkste factor zijn bij het selecteren van handschoenen met chemische weerstand.
• Permeatie-informatie weerspiegelt niet de werkelijke duur van bescherming op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties en het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemicaliën kunnen beïnvloeden.
• De chemische weerstand is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld op monsters die alleen uit de handpalm zijn genomen en heeft alleen betrekking op de geteste chemische stof. Het kan anders zijn als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt.
• Ontworpen om te beschermen tegen micro-organismen en te voldoen aan EN ISO 374-5:2016-vereisten.
• De penetratieweerstand is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en heeft alleen betrekking op het geteste monster.
• Niet getest tegen virussen.

[FI]

Vuori: Puuvilla, Polyesteri, muut
Pinnoite: PVC
• Allergisten oireiden ilmaantuaessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi.
• Älä käytä jos on sähkö-, lämpö- tai takertuminen riskejä.
• Suoritusastot koskevat vain päällystettyä pintaa.
• Säilytys valotomassa ja kuivassa tilassa.
• Hävitä käytetyt käsiineet paikallisten määräysten mukaisesti.
• Ei pesua. Käsieneen suoritustasoa ei taata pesun jälkeen.
• Ennen käyttöä, tarkasta käsiineet mahtollisten virheiden vuoksi.
• Tarkista käsiineiden soveltuvuus suunniteltuun käyttöön koska olosuhteet käyttökohteessa voivat erota tyyppitestauksen olosuhteista.
• Käytettyinä kemikaalisuojakäsiineiden suojaavuus vaarallisia kemikaaleja vastaan saattaa alentua johtua käsieneen kulumisesta. Liikeet, rypistyminen, hankaus, kemikaalikosketus jne. voivat vähentää käyttöaikaa merkittävästi. Merkittävän testituloksen syövyttäviä kemikaaleja vastaan on käsiineen degraatio-testi.
• Läpäisy aika ei välttämättä kerro todellista käyttöaikaa käsiineelle työpaikalla johtuen muista tekijöistä, jotka vaikuttavat suorituskykyyn. Myös eroavaisuus yhdisteen sekä puhtaan kemikaalin kohdalla tulee huomioida.
• Kemikaalitestit on tehty laboratorio-olosuhteissa ja testipala on otettu vain kämmenestä. Tulos koskee vain puhtaasta testikemikaalia, tulos saattaa olla eri yhdisteiden kohdalla.
• Suunniteltu suojaamaan mikro-organismeilta ja täyttää EN ISO 374-5:2016 vaatimukset.
• Läpituokeutus on testattu laboratorio-olosuhteissa ja koskee vain testattuja ominaisuuksia.
• Ei testattu viruksia vastaan.

[SV]

Foder: Bomull, Polyester, Övrigt
Beläggning: PVC
• Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående.
• Använd inte där det är elektriska, termiska risker, eller om det finns risk att fastna i rörliga delar.
• Prestandanivåerna gäller för handflatan.
• Förvaras torrt och skyddad mot ljus.
• Kassara använda handskar i enlighet med lokala föreskrifter.
• Får inte tvättas.
• Prestandanivån kan inte garanteras efter tvätt.
• Kontrollera handskarna för eventuella fel eller brister före användningen.
• Vi rekommenderar att du kontrollerar att handskarna passar den avsedda användningen, eftersom arbetsförhållandena kan skilja sig från typtesterna som resultat av temperatur, nötning och slitage.
• Skyddshandskar kan vid användningen vara mindre motståndskraftiga mot farliga kemikalier som resultat av anordnada fysikaliska egenskaper.
Rörelse, upphakning, friktion, nedbrytning orsakad av kemisk kontakt m.m. kan reducera den faktiska användningstiden avsevärt.
I samband med frätande kemikalier är nedbrytning en av de viktigaste faktorerna man bör ta hänsyn vid valet av kemikalieresistenta handskar.
• Information angående genomträngning ärsepsglar inte skyddets faktiska varaktighet vid arbete, eftersom andra faktorer kan påverka prestandan och skillnaderna mellan kemiska blandningar och rena kemikalier.
• Den kemiska motståndskraften har bedömts under laboratorieförhållanden från prov som tagits från handflatan och avser endast den kemikalie som testats.
Resultatet kan skilja sig om kemikalien används i en kemisk blandning.
• Utformad för att skydda mot mikroorganismer och uppfyller kraven i EN ISO 374-5:2016.
• Penetrationsskyddet har bedömts under laboratorieförhållanden och avser endast det testade föremålet.
• Ej testad mot virus.

[DA]

Liner: Bomuld, Polyesterstrik, Andet
Belægning: PVC
• I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance.
• Må ikke anvendes, hvor der er elektrisk, termisk eller sammenfiltrings risici.
• Ydeevnen gælder håndfladen.
• Opbevares på et tørt og mørkt sted.
• Kasserer brugte handsker i overensstemmelse med lokale forskrifter.
• Må ikke vaskes.
Handskens beskyttelse kan ikke garanteres efter vask.
• Inspicer handsen for fejl og mangler før brug.
• Det anbefales at kontrollere, at handskerne er egnede til den påtænkte anvendelse, da forholdene på arbejdspladsen kan afvige fra typeafprøvningen afhængigt af temperatur, slid og nedbrydning.
• Ved brug kan beskyttelseshandsker give mindre modstand over for de farlige kemikalier på grund af ændringer i fysiske egenskaber.
Bevægelser, rivning, gnidning, nedbrydning forårsaget af kemisk kontakt mv. kan reducere den faktiske brugstid betydeligt.
For ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor at overveje ved udvælgelse af kemikalieresistenshandsker.
• Gennemtrængningstiden afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen på grund af andre faktorer, der kan påvirke resultatet og differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier.
• Den kemiske resistens er blevet vurderet under laboratoriebetingelser fra prøver taget kun fra håndfladen og vedrører kun det testede kemikalie.
Det kan være anderledes, hvis kemikaliet anvendes i en blanding.
• Designed til beskyttelse mod mikroorganismer og overholder kravene i EN ISO 374-5:2016.
• Gennembrudstiden er vurderet under laboratoriebetingelser og vedrører kun den testede prøve.
• Ikke testet mod virus.

[NO]

För: Bomull, Polyester, Andre
Belegg: PVC
• Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart.
• Må ikke brukes der det er elektrisk, termisk risiko eller fare for å hekte seg fast.
• Disse beskyttelsesnivåene gjelder håndflaten.
• Lagres på et tørt, mørkt sted.
• Kast brukte hansker i henhold til lokale forskrifter.
• Ikke vask hansken.
Ytelsesnivået kan ikke garanteres etter

eventuell vask.
• Før bruk, sjekk hansken for mulige feil.
• Det er anbefalt og sjekke om hansken er egnet for tiltenkt arbeidsoppgave.
Forholdene i arbeidssituasjonen kan avvike fra temperatur og nedslitting under testingen av produktet.
• Under bruk, kan beskyttelseshansker gi mindre motstand mot kjemisk påført risiko grunnet eventuelle forandringer av fysiske egenskaper.
Bevegelser og mekanisk påført skade kan være annerledes om hansken er utsatt for kjemikalier.
Dette kan påvirke hanskens "levetid".
Gjennomtrengningstid kan være den viktigste faktoren å vurdere ved kontakt med korroderende kjemikalier.
• Informasjon om gjennomtrengning reflekterer ikke den eksakte varighet av beskyttelse, fordi andre faktorer kan påvirke beskyttelsestiden, slik som forskjellen mellom rene kjemikalier og utblandede kjemikalier.
• Motstanden mot kjemikalier har blitt målt i laboratorium under tester utført kun på håndflaten av hansken.
Denne relateres kun til de kjemikaliene som er brukt i testen, og ikke til kjemikalieblandinger.
• Produktet for å beskytte mot mikro-organismer og etterkommer kravene i EN ISO 374-5:2016.
• Gjennomtrengningstiden har blitt målt i laboratoriums-tester, og kan kun relateres til denne testen.
• Ikke testet mot virus.

[PL]

wkład: Bawełna, Poliester, Inne
Obłanie: PVC
• W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej.
• Nie należy stosować w środowisku, w którym występują elektryczne lub termiczne zagrożenia.
• Poziomy odporności dotyczą tylko części powłeczzonej.
• Przechowywać w suchym ciemnym miejscu.
• Zużyte rękawice zgodnie z lokalnymi przepisami.
• Nie prać.
Poziomy właściwości rękawic nie mogą być zagwarantowane po wypraniu.
• Przed użyciem sprawdź, czy rękawice nie posiadają jakiegokolwiek defektu lub niedoskonałości.
• Należy sprawdzać, czy rękawice są odpowiednio dobrane do zamierzonego stosowania, ponieważ realne warunki w miejscach pracy mogą różnić się od testów producenta w zależności od temperatury, stopnia ścierania i degradacji.
• W trakcie użytkowania rękawice ochronne mogą zapewniać mniejszą odporność na niebezpieczne chemikalia ze względu na zmiany właściwości fizycznych takie jak: bardzo intensywne użytkowanie, zaczeplenia o ostre elementy, zwiększone tarcie, degradacja spowodowana kontaktem chemicznym itp.
Takie czynniki mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania.
W przypadku żrących chemikaliów degradacja może być najwęższym czynnikiem do rozważenia przy doborze rękawic odpornych chemicznie.
• Informacje dotyczące przenikania substancji chemicznych nie odzwierciedlają faktycznego czasu ochrony w miejscu pracy ze względu na czynniki, które mogą wpływać na działanie i różnicowanie mieszaniny i czystych chemikaliów.
• Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych tylko z części dionicowej rękawicy i dotyczy tylko badanych substancji chemicznych.
Może być inaczej, jeśli substancje chemiczne są mieszane.
• Zaprojektowane, aby chronić przed mikroorganizmami i spełniać wymagania zgodne z normą EN ISO 374-5:2016.
• Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy tylko badanej próbki.
• Nie testowane przeciwko wirusom.

[TR]

Astar: Pamuk, Polyester, Diğer
Kaplama: PVC
• Alerjik reaksiyon durumunda hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
• Elektriksel, termal veya eldivenin makinelerle kaplıma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayınız.
• Performans seviyeleri avuç içi bölümünde geçerlidir.
• Isıktan uzak, kuru bir yerde saklayınız.
• Yereel yönetmeliklere uygun olarak kullanılan eldivenleri bertaraf ediniz.
• Yıkamayınız.
Yıkama sonrası aynı performans seviyeleri garanti edilemez.
• Kullanmadan önce, eldivende herhangi bir kusur, yırtık delik var mı kontrol ediniz.
• Eldivenlerin kullanıma amacına uygun olup olmadığını kontrol ediniz çünkü işyerindeki koşullar sıcaklık, aşınma ve buzulmaya

bağlı olarak tip testinden farklı olabilir.
• Kullanıldığında, koruyucu eldivenler fiziksel özelliklerinde meydana gelen değişiklikler sebebi ile, tehlikeli kimyasallara karşı daha az koruma sağlayabilir.
Kimyasal temasın vb. neden olduğu hareketler, takılma, sürtünme, buzulma, gerçek kullanıma süresini önemli ölçüde azaltabilir.
Aşındırıcı kimyasallar için, buzulma kimyasal direnç eldivenlerin seçiminde göz önünde bulundurulması gereken en önemli faktör olabilir.
• Sızdırmazlık bilgileri, performansı ve karışım lar ile saf kimyasallar arasındaki farklılaşmayı etkileyebilecek diğer faktörler nedeniyle işyerindeki gerçek koruma süresini yansıtmaz.
• Kimyasal direnç, yalnızca avuç içinden alınan numuneler ile laboratuvar koşullarında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen kimyasallarla ilgilidir.
Kimyasal bir karışım da kullanıldığı farklı olabilir.
• Mikro-organizmalardan korumak amacı ile tasarlanmıştır ve EN ISO 374-5:2016 ya uygundur.
• Nüfuz etme direnci laboratuvar koşullarında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen örnek ile ilgilidir.
• Virüslere karşı test edilmemiştir.

[SL]

Obloga: Bombaž, Poliester, Drugo
Prevleka: PVC
• V primeru alergične reakcije, takoj poišcite zdravniško pomoč.
• Ne uporabljajte tam, kjer obstaja električno in toplotno tveganje ali nevarnost zapletanja.
• Nivo zmogljivosti se nanaša samo na dlan rokavice.
• Hranite v hladnem prostoru, zaščitite pred svetlobo.
• Zavrzite uporabljene rokavice v skladu z lokalnimi predpisi.
• Ne perite.
Po pranju ni zagotovljena prvotna zmogljivost.
• Pred uporabo preverite rokavico, bodite pozorni na morebitne napake in nepopolnosti.
• Priporočljivo je, da preverite ali so rokavice primerne za nameravano uporabo, ker se lahko pogoji na delovnem mestu razlikujejo od preizkusnih pogojev pri temperaturi, abraziji ali razkroju.
• Pri uporabi lahko zaščitne rokavice zaradi sprememb fizikalnih lastnosti zagotavljajo nižjo odpornost proti nevarnim kemikalijam.
Premikanje, pregibanje, drgnjenje, razkroj zaradi stika s kemikalijami itd. lahko znatno skrajšajo dejanski čas uporabe.
Pri korozivnih kemikalijah je lahko razkroj najbolj pomemben dejavnik pri izbiri rokavice, odporne proti kemikalijam.
• Podatki o pronicanju ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na zmogljivost in ne upoštevaajo razlike med mešanici in čistimi kemikalijami.
• Kemijska odpornost je bila preverjena v laboratorijskih okoliščinah na osnovi vzorcev, vzetih samo iz dlanskega dela, nanaša pa se le na preizkušene kemikalije.
Lahko se razlikuje, če je kemikalija uporabljena v spojini.
• Načrtovana, da štiti pred mikroorganizmi, izdelana v skladu z zahtevami SIST EN ISO 374-5:2016.
• Kemijska odpornost je bila preverjena v laboratorijskih okoliščinah, nanaša pa se le na preizkusni vzorec.
• Odpornost proti virusom ni bila preizkušena.

[SR]

Postava: Pamuk, Poliester, Drugo
Presvlaka: PVC
• U slučaju alergijske reakcije, odmah treba potražiti pomoć lekara.
• Nemojte da koristite tamo gde ima električnih, termalnih rizika ili rizika od zaglavljivanja.
• Nivoi učinka važe samo za stranu dlanu.
• Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od svetlosti.
• Odložite u otpad korišćene rukavice u skladu sa lokalnim propisima.
• Ne prati.
Nivoi učinka ne mogu da se garantuju nakon pranja.
• Pre upotrebe pregledajte rukavice zbog nedostataka i nesavršenosti.
• Preporučuje se da proverite da li su rukavice pogodne za predviđenu namenu zbog toga što se uslovi na radnom mestu mogu razlikovati od tipskog test u zavisnosti od temperature, abrazije i degradacije.
• Kada se koriste, zaštitne rukavice mogu da pruže manji otpor na opasne hemikalije zbog promena u fizičkim svojstvima.
Pomeranje, povlačenje, trljanje i propadanje izazvano hemijskim kontaktom itd. može značajno da smanji stvarno vreme upotrebe.
Kod korozivnih hemikalija, degradacija može da bude najznačajniji faktor koji treba razmotriti prilikom biranja rukavica otpornih na hemikalije.
• Informacije o permeaciji ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mestu zbog

[SK]

Základný materiál: Bavlna, Polyester, Iné
Povrstvenie: PVC
• V prípade alergickej reakcie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
• Nepoužívajte tam, kde sú tepelné alebo elektrické riziká ani kde je riziko zapletenia.
• Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú stranu.
• Uchovávajte na suchom mieste, mimo dosahu svetla.
• Použitú rukavicu zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
• Neperte.
Úrovne ochrany nie je možné zaručiť po opraní.
• Pred použitím skontrolujte rukavice či nie sú poškodené, alebo chýbné.
• Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typu skúšky v závislosti od teploty, oduer a degradácie.
• Pri používaní môžu ochranné rukavice spôsobit menšiu odolnosť voči nebezpečným chemikáliám v dôsledku zmien fyzikálnych vlastností.
Pohyby, zachytenie, odieranie, degradácia spôsobená chemickým kontaktom atď. môžu výrazne skrátiť skutočný čas použitia.
Pri korozívnych chemikáliách môže byť degradácia najdôležitejším faktorom pri výbere rukavic odolných proti chemikáliám.
• Informácie o priepustnosti neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku viacerých faktorov, ktoré môžu ovplyvniť výkon a rozlíšenie medzi zmesami a čistými chemikáliami.
• Chemická odolnosť bola stanovená v laboratórnych podmienkach zo vzoriek odobratých len z dlani a vzťahuje sa iba na testovanú chemikáliu.
Môže sa líšiť, ak sa chemikália používa v zmesi.
• Určené na ochranu pred mikroorganizmami a splňajú požiadavky EN ISO 374-5:2016.
• Odolnosť proti pretečeniu bola hodnotená v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa iba na testovaný vzorku.
• Nie je testované proti vírusom.

[RU]

Подкладка: Хлопчатобумажная ткань, Полиэстер, Другое
Покрытие: ПВХ
• При возникновении аллергической реакции немедленно обратитесь за медицинской помощью.
• Не использовать при наличии электрических, термальных рисков или риска запутывания.
• Уровни эффективности применимы только к стороне ладони.
• Хранить в сухом месте вдали от источников света.
• Утилизировать использованные перчатки в соответствии с местными нормативами.
• Не стирать.
После стирки сохранение уровней эффективности не гарантируется.
• Перед использованием проверить перчатки на наличие любых дефектов или признаков брака.
Рекомендуется убедиться, что перчатки подходят для использования по назначению, так как условия на рабочем месте могут отличаться от условий типовых испытаний в плане температуры, истирания и ухудшения свойств.
• При использовании защитные перчатки могут обеспечивать меньшую защиту от воздействия опасных химикатов вследствие изменения физических свойств.
Движения, зацепы, трение, ухудшение свойств, вызванное контактом с химическими веществами и т. д., могут значительно сократить фактическое время эксплуатации.
При работе с агрессивными химикатами ухудшение свойств может быть наиболее важным фактором, который следует учитывать при выборе перчаток с химической стойкостью.
• Информация о проницаемости не отражает фактическую продолжительность защиты на рабочем месте вследствие воздействия других факторов, которые могут вляять на эффективность, а также вследствие различий между смесями и чистыми химикатами.
• Химическая стойкость определена в лабораторных условиях по образцам, взятым только с части, закрывающей ладонь, и относится только к химическим веществам, использованным во время испытаний.
Она может отличаться, если химикат используется в составе смеси.
• Обеспечивают защиту от микроорганизмов и соответствуют требованиям стандарта EN ISO 374-5:2016.
• Стойкость к проникновению определена в лабораторных условиях и относится только к образцу, использованному во время испытаний.
• Испытания на защиту от вирусов не проводились.

drugh faktorata koji mogu da utiču na učinak i diferencijaciju između smeša i čistih hemikalija.
• Hemijski otpor je procenjen u laboratorijskim uslovima na uzorcima uzetim samo sa dlana i odnosi se samo na testiranu hemikaliju.
Može se razlikovati ako se hemikalija koristi u smeši.
• Projektovano da štiti od mikroorganizama i da bude u skladu sa zahtevima standarda EN ISO 374-5:2016.
• Otpor penetracije je procenjen u laboratorijskim uslovima i odnosi se samo na testirani uzorak.
• Testiranje za viruse nije obavljeno.

[RO]

Materialul căptușelii: Bumbac, Poliester, Altele
Material de acoperire: PVC
• În cazul reacțiilor alergice, solicitați imediat ajutor medical.
• Nu utilizați acolo unde există riscuri electrice, termice sau obstrucție.
• Nivelurile de performanță se referă la palma mânășii.
• A se depozita într-un loc uscat, departe de razele soarelui.
• Aruncați mânășile uzate în conformitate cu reglementările locale.
• Nu spălați.
Nivelurile de performanță nu pot fi garantate după spălare.
• Înainte de utilizare, verificați mânășile pentru orice defect sau imperfecțiune.
• Se recomandă verificarea dacă mânășile sunt potrivite pentru utilizarea preconizată, deoarece condițiile la locul de muncă pot fi diferite de testului tip, în funcție de temperatură, abraziune și degradare.
• Atunci când sunt folosite, mânășile de protecție pot furniza o rezistență mai redusă la substanțele chimice periculoase datorită modificărilor proprietăților fizice.
Mișcările, prinderea, frecarea, degradarea cauzată de contactul chimic pot reduce semnificativ timpul de utilizare efectiv.
Pentru substanțele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de luat în considerare în alegerea mânășilor de rezistență chimică.
• Informațiile referitoare la pătrundere nu reflectă durata efectivă a protecției la locul de muncă din cauza unor factori care pot influența performanța și diferențierea dintre amestecuri și substanțe chimice pure.
• Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator din probele prelevate numai din palma și se referă numai la substanța chimică testată.
Poate fi diferită dacă substanța chimică este utilizată într-un amestec.
• Conceput pentru a proteja împotriva microorganismelor și pentru a se conforma cerințelor EN ISO 374-5:2016.
• Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și se referă numai la specimenul testat.
• Nu este testat împotriva virușilor.

[CS]

Úplet: Bavlna, Polyester, Jiné
Mačeni: PVC
• V případě alergických reakcí by měla být okamžitě vyhledána lékařská pomoc.
• Nepoužívejte v případě hrozby zasažení elektrickým proudem, proti tepelným rizikům a v případě možnosti zachycení do pohyblivých částí strojů.
• Třídy ochrany se vztahují na dlaňovou část.
• Skládají se na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
• Zlikvidujte opotřeбенé rukavice v souladu s platnou legislativou ČR.
• Neperte.
Po praní nemohou být zaručeny třídy ochrany.
• Před použitím se ujistěte, že rukavice nemají žádnou vadu.
• Doporučíme se ujistit, že rukavice jsou vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od laboratorních podmínek, za jakých byly rukavice certifikovány, v závislosti na teplotě, oděru a degradaci.
• Ochranné rukavice mohou při nošení poskytovat menší ochranu proti nebezpečným chemikáliím kvůli změnám fyzických proporcí.
Pohyby, zachycení, otírání, degradace způsobená kontaktem s chemikáliemi atd., mohou značně snížit dobu použitelnosti.
Pro korozivní chemikálie, degradace může být nejdůležitějším faktor, jenž by měl přijít v úvahu při volbě chemicky odolných rukavic.
• Informace ohledně permeace nereflektují přesnou dobu ochrany na pracovišti kvůli ostatním faktorům, které mohou ovlivnit dobu použitelnosti a kvůli rozdílu mezi směsí a čistými chemikáliemi.
• Chemická odolnost byla stanovena v laboratorních podmínkách na základě vzorků pouze z dlaňové části a týká se pouze testované chemikálie.
Může se lišit, pokud je chemikálie používána v rámci směsi/smíchána s ostatními látkami.
• Určena pro ochranu proti mikroorganizmům a je v souladu s

[AR]

الطالة : قطن ، بوليستر، مواد أخرى
علاف : بولي فينيل كلوريد
• في حالة الإصابة برد فعل تحسسي، ينبغي الحصول على الرعاية الطبية على الفور.
• لا تستخدمهما حيث توجد العديد من المخاطر الكهربائية أو الحرارية أو التشابكات.
• مستويات الأداء تطبق على جانب اليد راحة اليد.
• قم بتخزينها في مكان جاف بعيدا عن الضوء.
• تخلص من القفازات المستعملة حسب القواعد المحلية.
• لا تغسل القفازات.
لا يُمكن ضمان مستويات الأداء بعد الغسيل.
• افحص القفازات قبل الاستخدام جيّدا وتأكد من عدم وجود أي عيوب أو تلف.
• يُوصى بالتحقق من مدى ملائمة القفازات للغرض من الاستخدام لأن الظروف في مكان العمل قد تختلف عن اختبار النوع اعتمادًا على درجة الحرارة والسجج والتآكل.
• عند الاستخدام، قد توفر القفازات الواقية مقاومة أقل للمواد الكيميائية الخطرة بسبب التغيرات في الخصائص الفيزيائية.
قد تقلل الحركة، أو التمزق، أو الاحتكاك، أو التآكل الناتج عن الاتصال الكيميائي وما إلى ذلك من وقت الاختبار باستخدام الفعلي بشكل كبير.
بالنسبة للمواد الكيميائية الأكلة، يمكن أن يكون التآكل هو العامل الأكثر أهمية للوضع في الاعتبار عند اختبار قفازات مقاومة للمواد الكيميائية.
لا تعكس معلومات النفاذ المدة الفعلية للحماية في الكيميائية فقط بالمادة الأخرى التي قد تؤثر على الأداء والتباين بين العازلان والمواد الكيميائية النقية.
• تم تقييم المقاومة الكيميائية في الظروف المختبرية من عينات مأخوذة من راحة اليد فقط وترتبط فقط بالمادة الكيميائية التي تم اختبارها.
لا يكون الأمر مختلفًا إذا تم استخدام المادة الكيميائية في خليط.

• مُصممة للحماية ضد الكائنات الحية الدقيقة والامتثال لمتطلبات التوجيه رقم **EN ISO 374-5:2016**.
• تم تقييم مقاومة النفاذ في الظروف المختبرية وترتبط فقط بالعينة المُختبرة.
• لم يتم اختبار القفازات ضد الفيروسات.